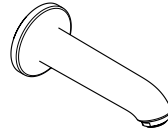
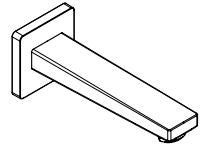


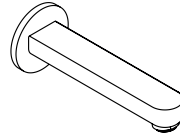
|           |                              |
|-----------|------------------------------|
| <b>DE</b> | Montageanleitung             |
| <b>FR</b> | Instructions de montage      |
| <b>EN</b> | assembly instructions        |
| <b>IT</b> | Istruzioni per Installazione |
| <b>ES</b> | Instrucciones de montaje     |
| <b>NL</b> | Handleiding                  |
| <b>DK</b> | Monteringsvejledning         |
| <b>PT</b> | Manual de Instalação         |
| <b>PL</b> | Instrukcja montażu           |
| <b>CS</b> | Montážní návod               |
| <b>SK</b> | Montážny návod               |
| <b>ZH</b> | 组装说明                         |
| <b>RU</b> | Инструкция по монтажу        |
| <b>HU</b> | Szerelési útmutató           |
| <b>FI</b> | Asennusohje                  |
| <b>SV</b> | Monteringsanvisning          |
| <b>LT</b> | Montavimo instrukcijos       |
| <b>HR</b> | Uputstva za instalaciju      |
| <b>TR</b> | Montaj kılavuzu              |
| <b>RO</b> | Instrucțiuni de montare      |
| <b>EL</b> | Οδηγία συναρμολόγησης        |
| <b>SL</b> | Navodila za montažo          |
| <b>ET</b> | Paigaldusjuhend              |
| <b>LV</b> | Montāžas instrukcija         |
| <b>SR</b> | Uputstvo za montažu          |
| <b>NO</b> | Montasjeveiledning           |
| <b>BG</b> | Инструкция за употреба       |
| <b>SQ</b> | Udhëzime rreth montimit      |
| <b>AR</b> | تعليمات التجميع              |
| <b>JP</b> | 施工説明書                        |



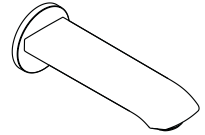
**E / S**  
13414XXX



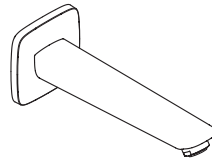
**Metropol**  
32542XXX



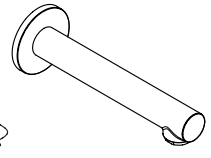
**Metris S**  
14420XXX



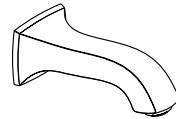
**Metris**  
31494XXX



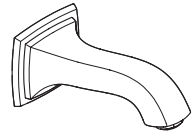
**Logis**  
71410XXX



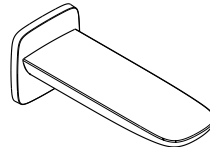
**Talis S**  
72410XXX



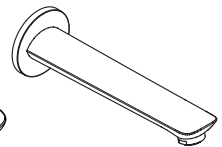
**Metris Classic**  
13413XXX



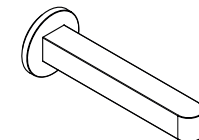
**Metropol Classic**  
13425XXX



**PuraVida**  
15412XXX



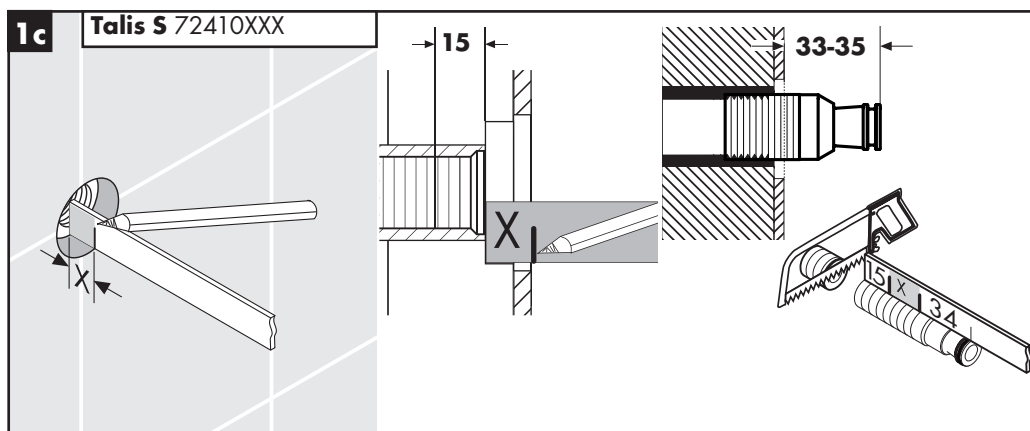
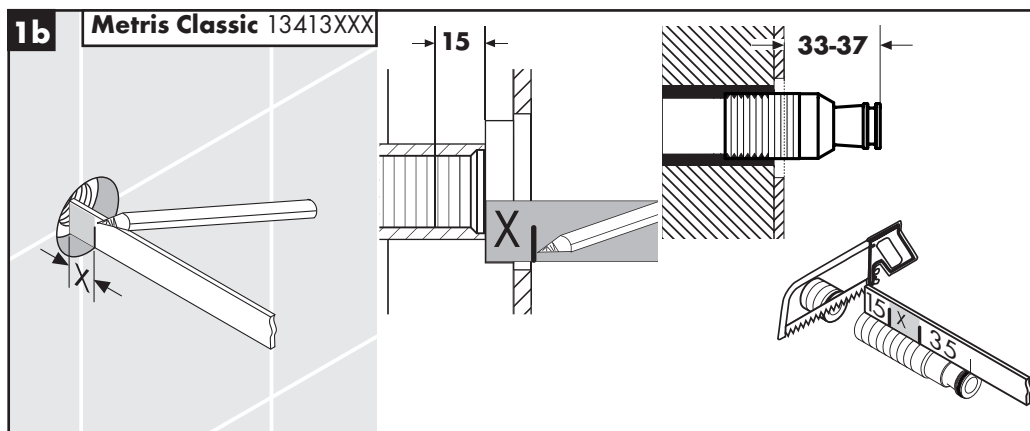
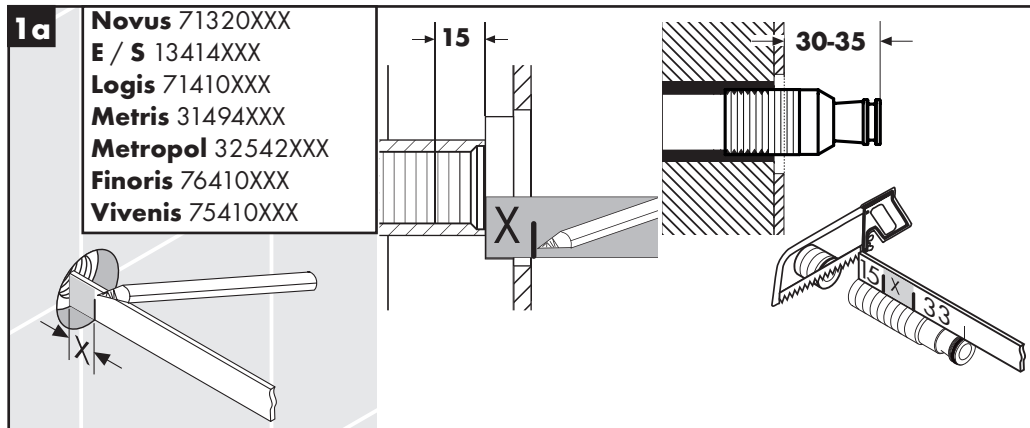
**Novus**  
71320XXX

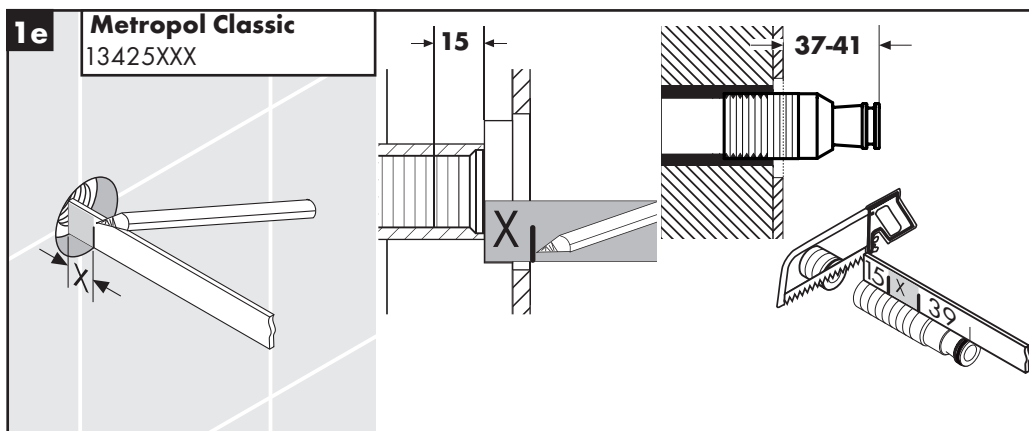
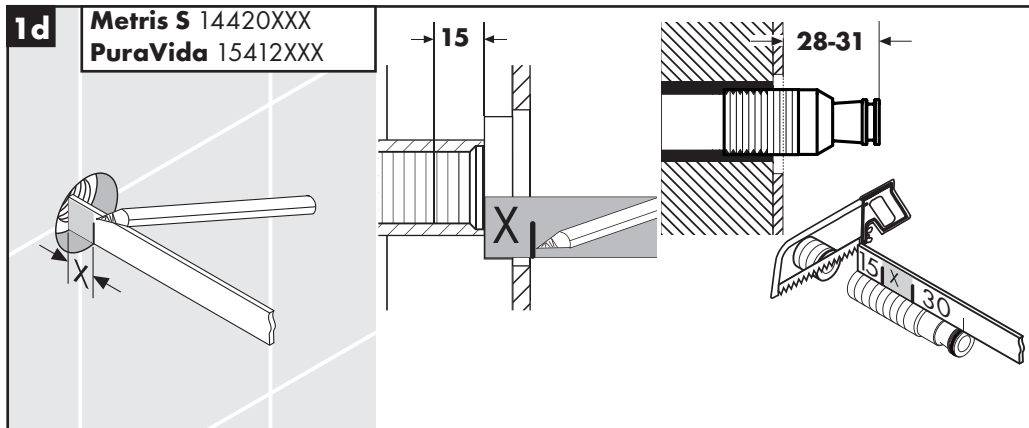


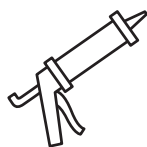
**Finoris**  
76410XXX



**Vivenis**  
75410XXX



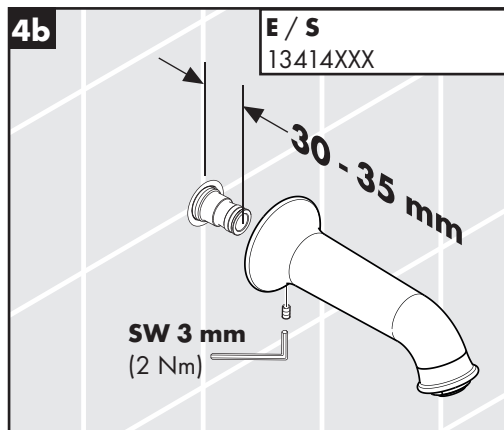
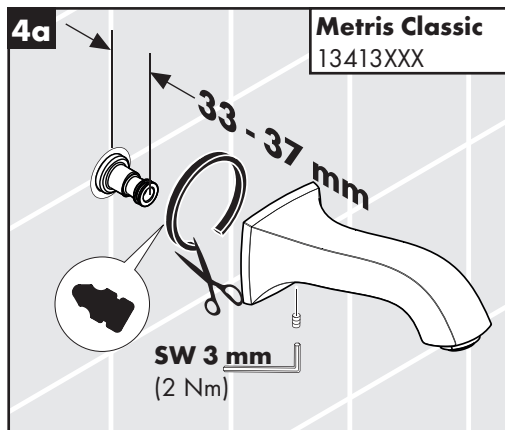
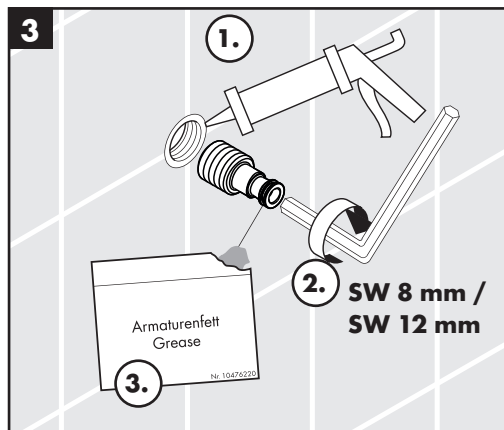
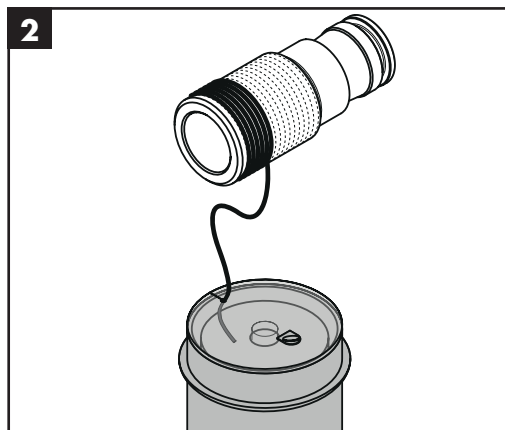


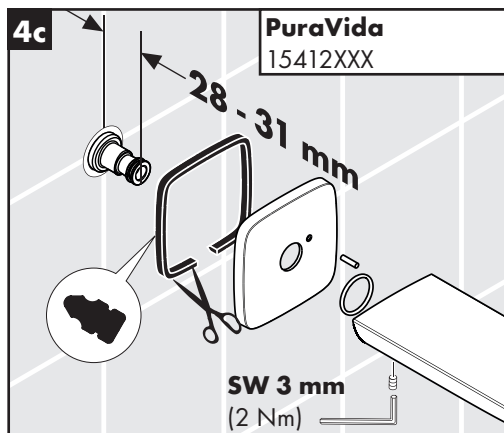


- DE** Silikon (essigsäurefrei!)
- FR** Silicone (sans acide acétique!)
- EN** Silicone (free from acetic acid!)
- IT** Silicone (esente da acido acetico!)
- ES** Silicona (¡libre de ácido acético!)
- NL** Silicone (azijnzuurvrij!)

- DK** Silikone (eddikesyre-fri)
- PT** Silicone (sem ácido acético)
- PL** Silikon (neutralny)
- CS** Silikon (bez kyseliny octové!)
- SK** Silikon (bez kyseliny octovej!)
- ZH** 硅胶 (不含醋酸)
- RU** Силикон (не содержит уксусной кислоты!)
- FI** Silikoni (etikkahappovapaa!)
- SV** Silikon (fri från ättiksyra!)

- LT** Silikonas (be acto rūgšties!)
- HR** Silikon (ne sadrži kiseline)
- TR** Silikon (asetik asit içermeyen)
- RO** Silicon (fără acid acetic!)
- EL** Σιλικόνη (δίχως οξικό οξύ!)
- SL** Silikon (brez ocetne kisline)
- ET** Silikoon (äädik happeta!)
- LV** Silikons (etiķskābi nesaturošs!)
- SR** Silikon (ne sadrži sirćetnu kiselinu!)
- NO** Silikon (uten eddikesyre)
- BG** Силикон (без оцетна киселина!)
- SQ** Silikon (pa acid uthulle!)
- AR** سيليكون (خالى من حمض الخليك!)
- HU** Szilikon (ecetsavmentes!)
- JP** シリコン (非酢酸系!)





**DE** Im Fall, dass Wasser an der Armatur Richtung Schaft fließt, muss der Strahlformer durch einen Standard Luftsprudler 13914000 ersetzt werden.

**FR** Au cas où de l'eau s'écoulerait en direction de la fixation sur le robinet, remplacer l'ouverture de jet par un aérateur standard 13914000.

**EN** If the water is flowing along the fixture in the direction of the shaft, the spray former must be replaced with a standard air bubbler 13914000.

**IT** Il diffusore del getto va sostituito da una valvola di aerazione standard 13914000, nel caso che sul valvolame in direzione del braccio scorre dell'acqua.

**ES** En caso de que fluya agua en el grifo en dirección a la cánula, el formador de chorro debe sustituirse con un perlator estándar 13914000.

**NL** Indien aan de armatuur water in de richting van de schacht vloeit, moet de straaltvormer vervangen worden door een standaard perlator 13914000.

**DK** Hvis der flyder vand på armaturet i retning af skafet, skal stråleformeren udskiftes med en standard perlator kpl. 13914000.

**PT** No caso de a água escorrer da torneira em direcção ao cano, é necessário substituir o moldador do jacto por uma misturadora padrão 13914000.

**PL** W przypadku, gdy woda w armaturze płynie w kierunku trzpienia, kształtownik przepływu należy zastąpić standardowym napowietrzaczem 13914000.

**CS** V případě, že voda proudí po armatuře směrem k páčce baterie, musí být usměrňovač proudu nahrazen standardním perlátorem 13914000.

**SK** V prípade, že voda prúdi po armatúre smerom k páčke batérie, musí byť usmerňovač prúdu nahradený štandardným perlátorom 13914000.

**ZH** 若水在阀门上沿芯杆方向流动，必须用一个标准喷气器 13914000 替换喷射成型器。

**RU** Если в рукоятке арматуры имеется утечка, то формирователь струи следует заменить на стандартный воздушный раскесатель 13914000.

**FI** Siinä tapauksessa, että vesi valuu hanaa pitkin varren suuntaan, säätöosa on vaihdettava vakiomalliseen poresuuttimeen 13914000.

**SV** Om det rinner vatten på blandaren mot handtaget måste strålskivan bytas ut mot en standard perlator 13914000

**LT** Jeigu vanduo bėga per jungtis styropo kryptimi, srovės formavimo prietaisas turi būti pakeistas standartinio oro pūtikliu 13914000.

**HR** U slučaju da voda na armaturi teče u smjeru drška, mjenjač mlaza se mora zamijeniti standardnim aeratorom 13914000.

**TR** Armatür üzerindeki suyun gövde yönünde akması durumunda püskürtme şekillendirici standart bir hava püskürtme silindiri 13914000 ile değiştirilmelidir.

**RO** În cazul în care apa din armătură curge în direcția tijei, garnitura de jet trebuie înlocuită cu un aerator standard 13914000.

**EL** Σε περίπτωση που το νερό τρέχει επάνω στη βάση της μπαταρίας, πρέπει να αντικατασταθεί το εξάρτημα διαμόρφωσης δέσμης νερού με μία στάνταρντ σήτα αναμικτήρα 13914000.

**SL** V primeru, da voda na armaturi teče v smeri ročaja, je treba oblikovalec curka nadomestiti z zračno žvrkljo Standart 13914000.

**ET** Kui vesi segistis voolab kraani suunas, vahetage joaotsik standardse kraaniaeraatori 13914000 vastu.

**LV** Gadījumā, ja ūdens pie armatūras tek roktura virzienā, strūklas veidotāju nepieciešams aizvietot ar aeratoru "Standart 13914000".

**SR** U slučaju da voda na armaturi teče prema telu slavine, uobličavač mlaza se mora zameniti standardnim aeratorom 13914000.

**NO** I tilfellet at vann renner fra armaturen i retning av skafet, skal stråleformeren erstattes med en standard luftsprudler 13914000.

**BG** В случай, че водата тече по арматурата в посока към шийката, приспособлението за оформяне на струята трябва да се смени със стандартен аератор 13914000.

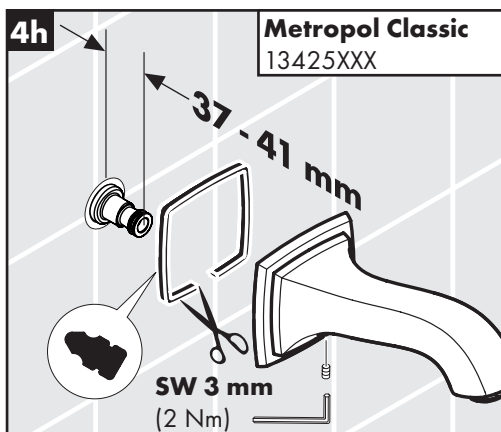
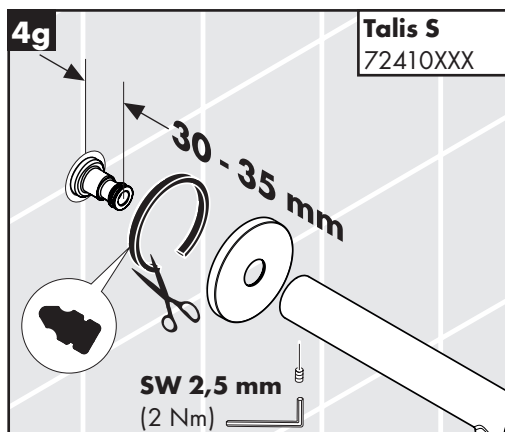
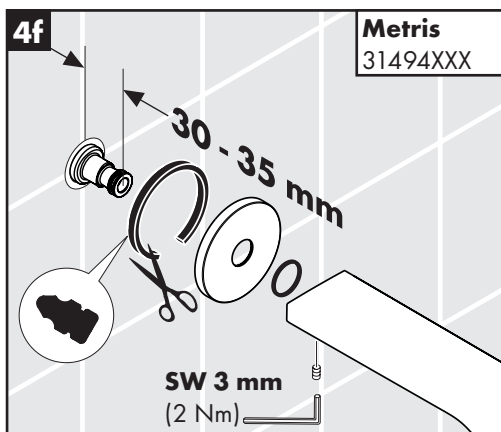
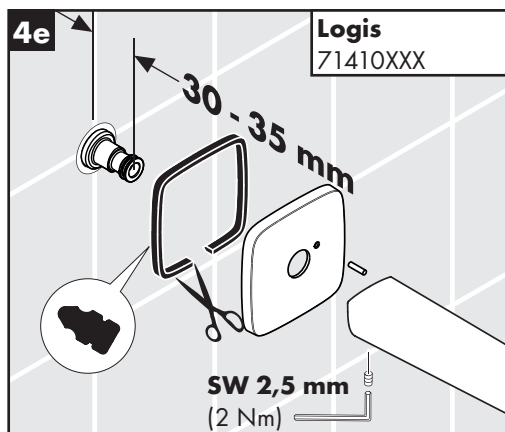
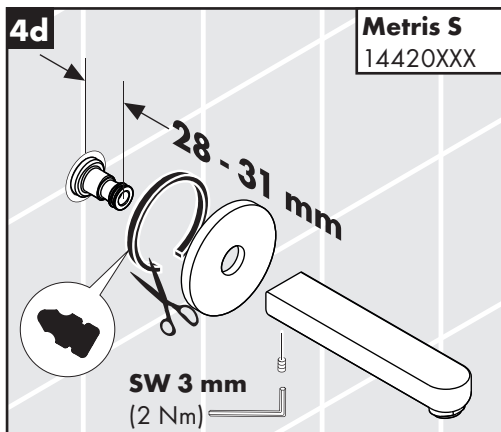
**SQ** Në rast se uji qarkullon në grupin e drejtimit të rubinetit, atëherë formuesi i valëve duhet të zëvendësohet me një kufizues standard për qarkullimin 13914000.

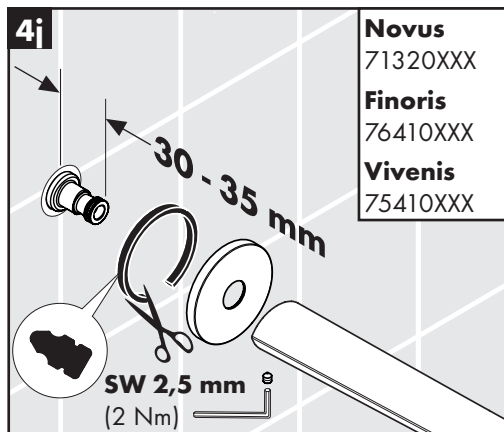
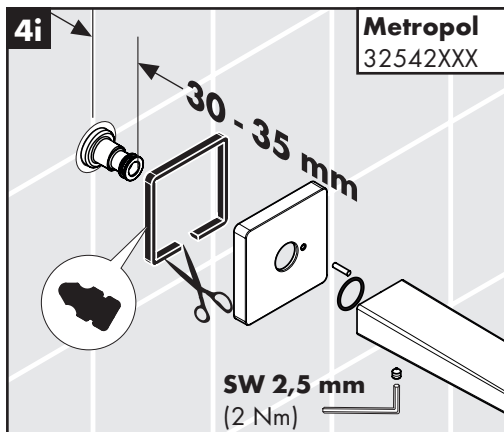


**AR** في حالة ما إذا إنساب الماء من خلط المياه في إتجاه الفتحة، يجب هنا إستبدال تركيبة عمل رشاش الماء برشاش الهواء القياسي رقم 13914000

**HU** Ha a víz a csaptelepen a kar felé folyik, akkor a vízsugár átalakító fejet 13914000 sz. standard légkeverésre kell cserélni.

**JP** 吐水が製品沿いにシャフトの方向に流れる場合は、エアレーターを13914000に交換してください。

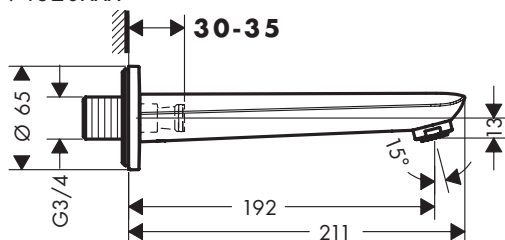






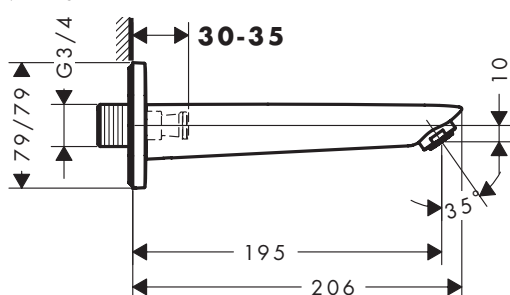
## Novus

71320XXX



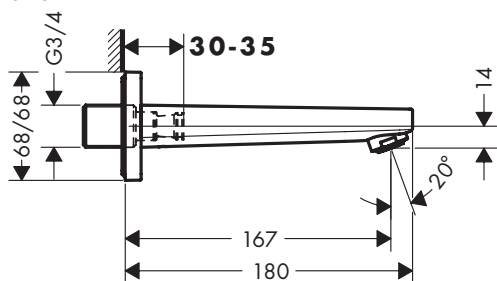
## Logis

71410XXX



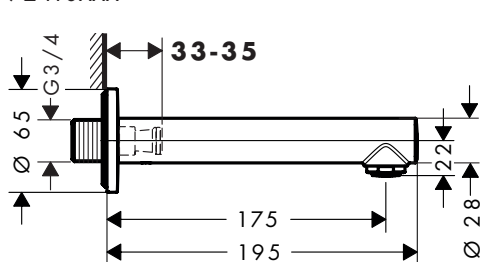
## Metropol

32542XXX



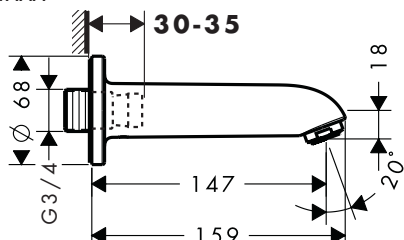
## Talis S

72410XXX



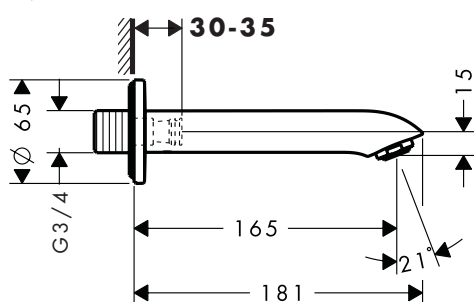
## E / S

13414XXX



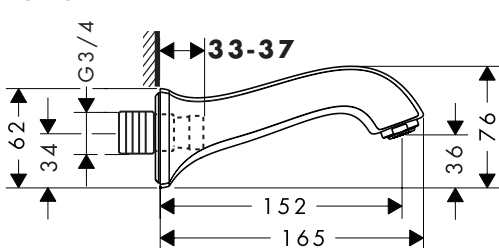
## Metris

31494XXX



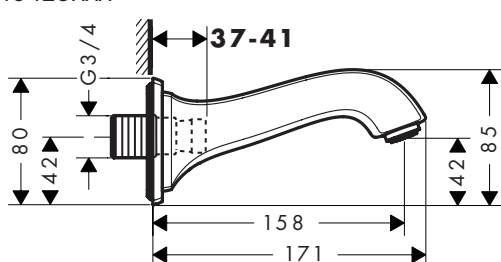
## Metris Classic

13413XXX



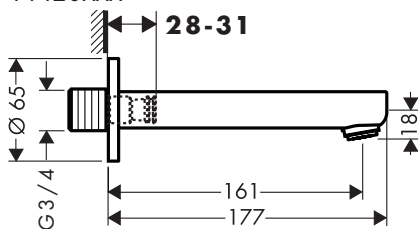
## Metropol Classic

13425XXX



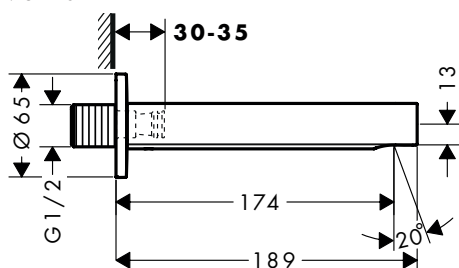
## Metris S

14420XXX



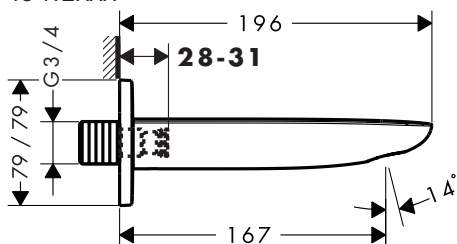
## Finoris

76410XXX



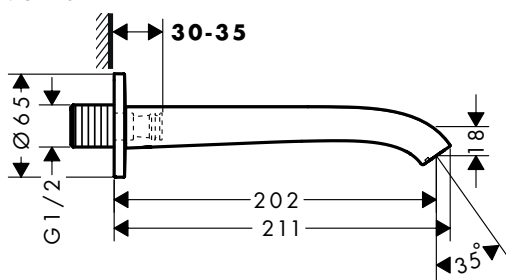
## PuraVida

15412XXX



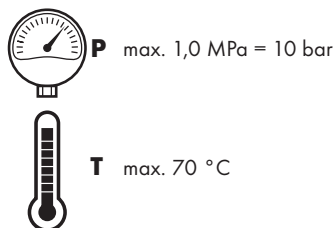
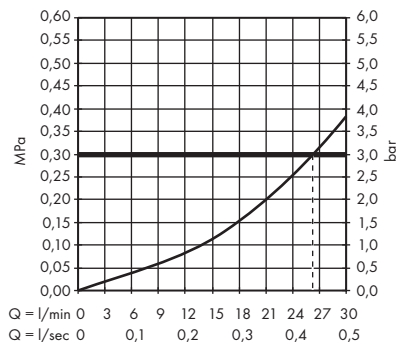
## Vivenis

75410XXX



## PuraVida

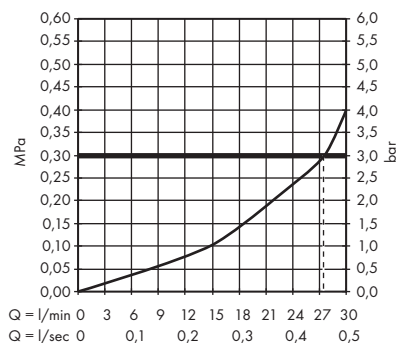
15412XXX





**E / S**

13414XXX



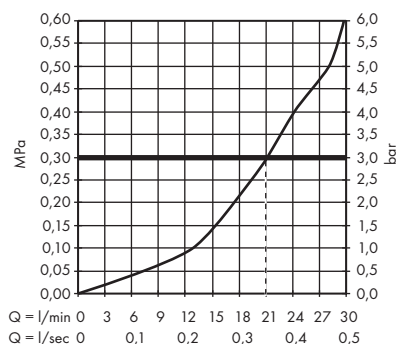
**P** max. 1,0 MPa = 10 bar



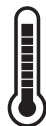
**T** max. 70 °C

**Logis**

71410XXX



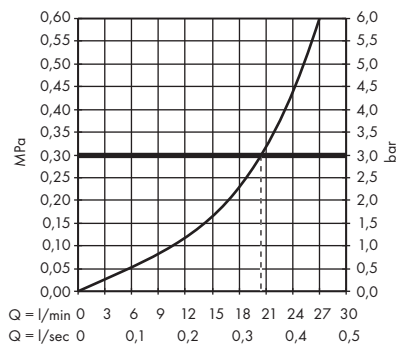
**P** max. 1,0 MPa = 10 bar



**T** max. 70 °C

**Novus 71320XXX / Metropol 32542XXX**

**Metris 31494XXX / Metris S 14420XXX**



**P** max. 1,0 MPa = 10 bar

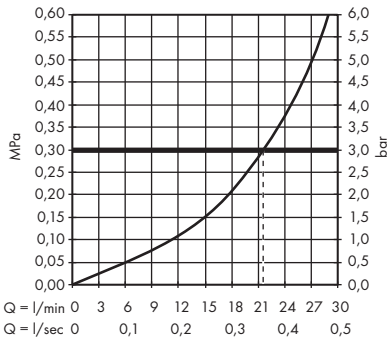


**T** max. 70 °C



**Metropol Classic** 13425XXX / 13413XXX

**Talis S** 72410XXX



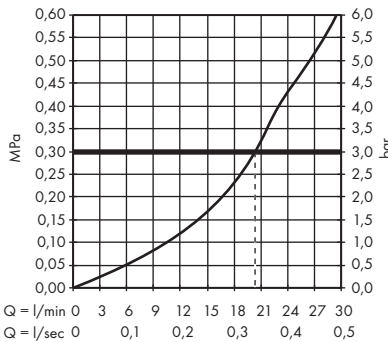
**P** max. 1,0 MPa = 10 bar



**T** max. 70 °C

**Finoris**

**76410XXX**



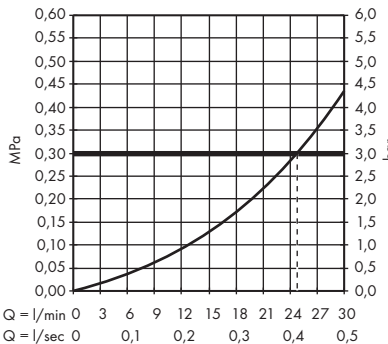
**P** max. 1,0 MPa = 10 bar



**T** max. 70 °C

**Vivenis**

**75410XXX**



**P** max. 1,0 MPa = 10 bar



**T** max. 70 °C

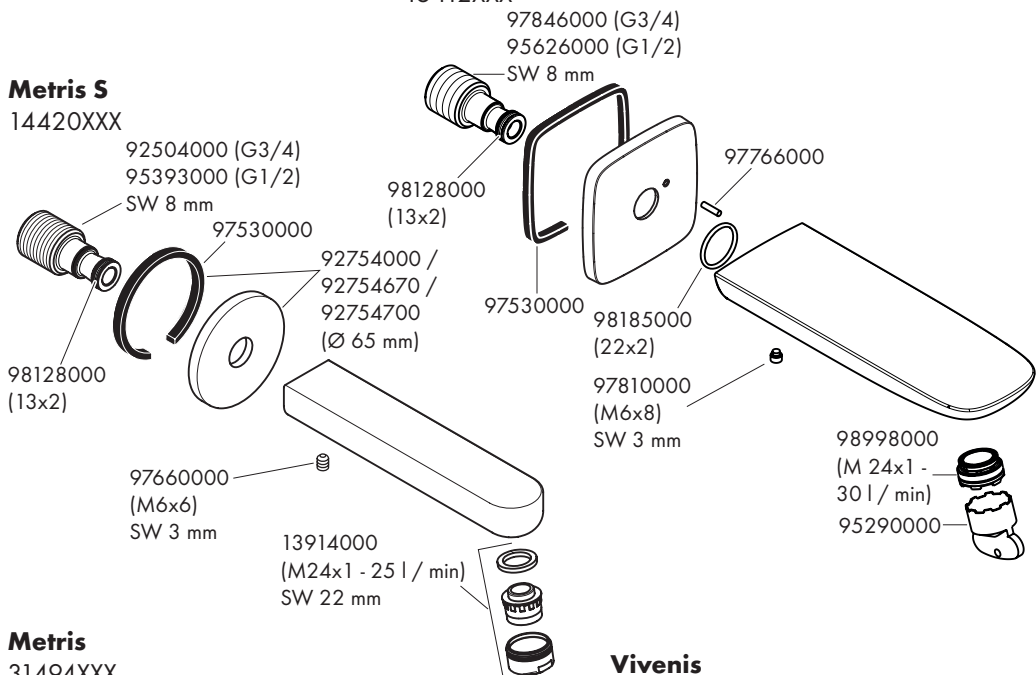


## PuraVida

15412XXX

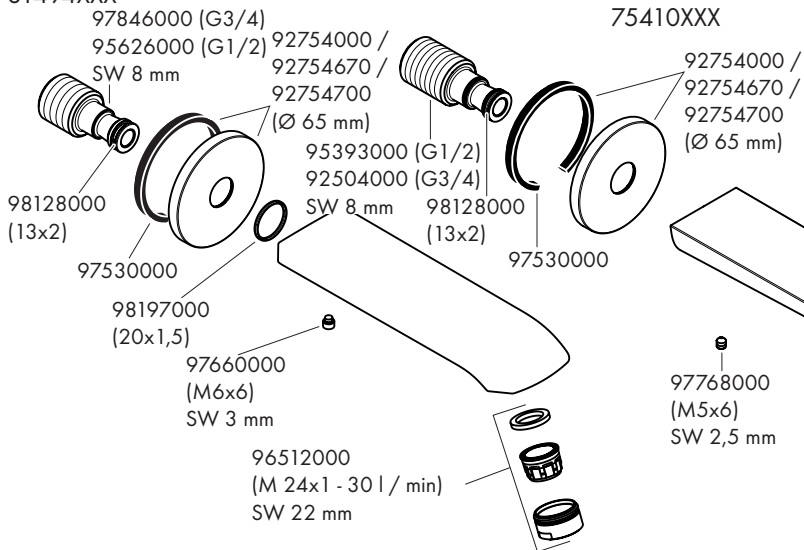
## Metris S

14420XXX



## Metris

31494XXX



## Vivenis

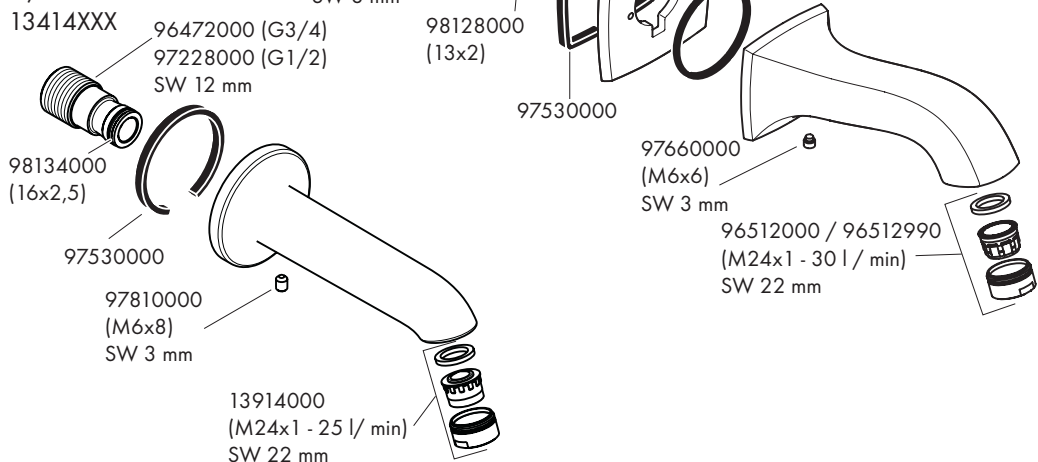
75410XXX

## Metropol Classic

13425XXX

**E / S**

13414XXX

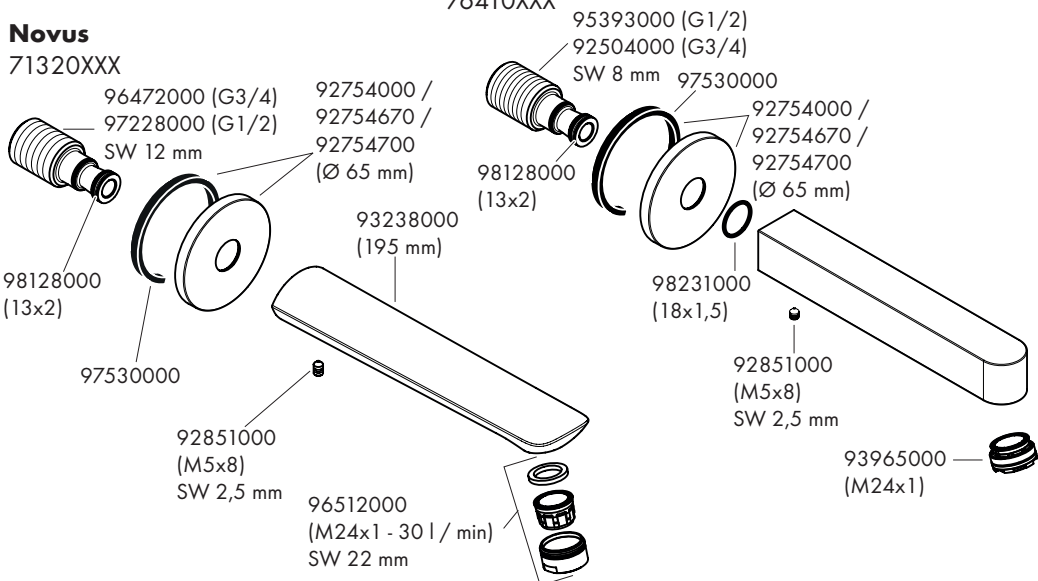


## Finoris

76410XXX

**Novus**

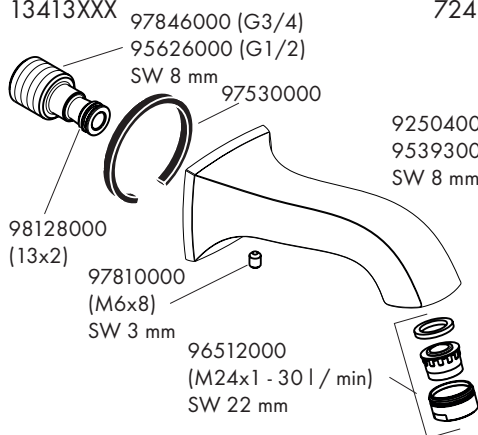
71320XXX





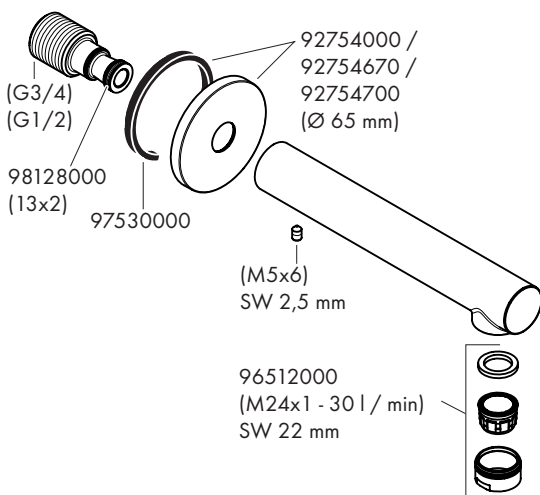
## Metris Classic

13413XXX



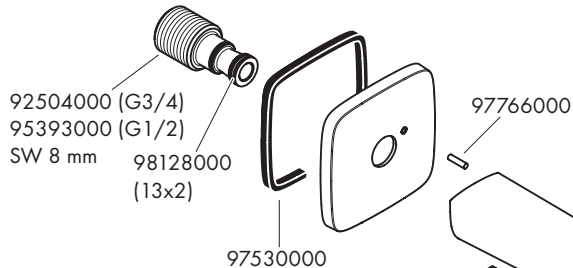
## Talis S

72410XXX



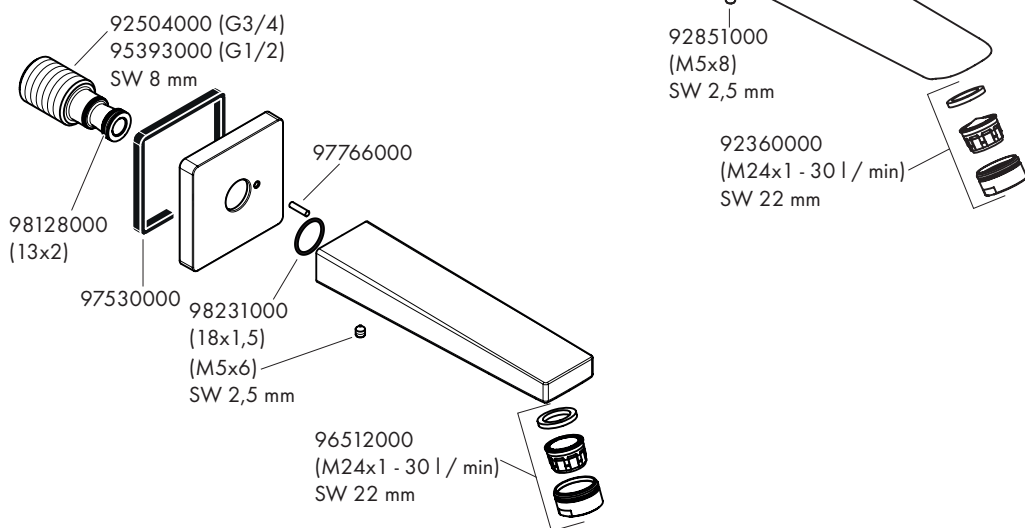
## Logis

71410XXX



## Metropol

32542XXX

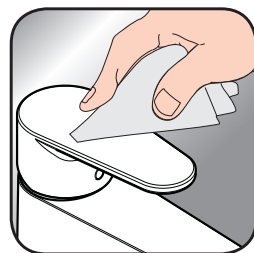




- DE** Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt
- FR** Recommandation pour le nettoyage / Garanties / Contact
- EN** Cleaning recommendation / Warranty / Contact
- IT** Raccomandazione di pulizia / Garanzia / Contatto
- ES** Recomendaciones para la limpieza / Garantía / Contacto
- NL** Aanbevelingen inzake reiniging / Garantie / Contact
- DK** Rengøringsvejledning / Garanti / Kontakt
- PT** Recomendações de limpeza / Garantia / Contacto
- PL** Zalecenie dotyczące pielęgnacji / Gwarancja / Kontakt
- CS** Doporučení k čištění / Záruka / Kontakt
- SK** Odporúčania pre čistenie / Záruka / Kontakt
- ZH** 清洁指南 / 担保 / 接触
- RU** Рекомендации по очистке / Гарантия / Контакты
- FI** Puhdistussuositus / Takuu / Kosketus
- SV** Rengöringsrekommendationer / Garanti / Contacto
- LT** Valymo rekomendacijos / Garantija / Kontaktai
- HR** Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
- TR** Temizleme önerisi / Garanti / Temas
- RO** Recomandări pentru curățare / Garanție / Contact
- EL** Σύσταση καθαρισμού / Εγγύηση / επαφή
- SL** Priporočilo za čiščenje / Garancija / Kontakt
- ET** Puhastussuovitused / Garantii / Kontakt
- LV** Tīrīšanas ieteikumi / Garantija / Kontakti
- SR** Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
- NO** Anbefaling for rengjøring / Garanti / Kontakt
- BG** Препоръка за почистване / Гаранция / Контакт
- SQ** Këshilla rreth pastrimit / Garancia / Kontakt
- KO** 세정시 권장사항 / 품질보증 / 접촉
- AR** توصيات التنظيف / الضمان (الولايات المتحدة الأمريكية) / اتصال
- HU** Tisztítási tanácsok / Garancia / érintkezés
- JP** お手入れの方法 / 保証について / ご連絡先



[www.hansgrohe.com/  
cleaning-recommendation](http://www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation)



[www.hansgrohe.com/  
cleaning-recommendation](http://www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation)



[www.hansgrohe.com/  
cleaning-recommendation](http://www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation)



[www.hansgrohe.com/  
cleaning-recommendation](http://www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation)



P-IX

DVGW SINTEF NF



ETA



GODKENDT  
TIL DRILLEKEND

13413XXX

13414XXX P-IX 18850/IB

13425XXX

14420XXX P-IX 9949/IB

15412XXX P-IX 19315/IC

31494XXX

32542XXX P-IX 16939/IC

71320XXX P-IX 16996/IC

71410XXX P-IX 28538/IC

72410XXX

75410XXX

76410XXX

E / S

13414XXX

Metris S

14420XXX

PuraVida

15412XXX

Metropol

32542XXX

Logis

71410XXX

Novus

71320XXX

